

**Аннотации рабочих программ дисциплин
основной профессиональной образовательной программы
направление подготовки 45.04.02 – Лингвистика
магистерская программа - Язык, перевод и речевое воздействие
Год набора - 2019**

Б1.Б1.Методология и методы научного исследования	
Цель:	формирование представлений о методологии и методах научного исследования у магистрантов различных направлений подготовки; привитие магистрантам культуры научного работника посредством изучения особенностей научного подхода к исследуемой проблеме
Задачи:	определение основ научной методологии и усвоение логики научного исследования; выработка представлений о классификации и уровнях методов научного исследования; формирование навыков постановки научной проблемы и создании гипотезы; привитие способности создания схемы научного исследования; воспитание понимания ответственности за научную деятельность и правильное использование сторонних научных источников (т.е. добросовестное отношение к трудам других авторов); формирование способности грамотного проведения научного исследования и надлежащего его оформления в текстовом виде.
Содержание дисциплины:	1. Структура научного знания; 2. Методология в структуре научного знания; 3. Научная картина мира: ее исторические формы; 4. Идеалы и нормы исследования, значение метода; 5. Научная проблема, ее постановка и формулирование; 6. Этапы проведения научного исследования; 7. Методика работы над рукописью исследования; 8. Состав и содержание диссертационной работы. Оформление диссертации
Форма контроля:	Контрольная работа; экзамен
Общая трудоемкость:	4 з.е.
Б1.Б2. Педагогика и психология высшей школы	
Цель:	содействовать формированию психолого-педагогического мышления и глубокому усвоению норм профессиональной этики педагога, пониманию его ответственности перед студентами, стремлению к установлению с ними отношений партнерства и сотрудничества.
Задачи:	познакомить с современными трактовками предмета педагогика и психология высшей школы; изложить основные тенденции развития высшей школы на современном этапе; дать представления об истории и современном состоянии высшего образования в России; дать информацию об особенностях профессионального труда преподавателя вуза
Содержание дисциплины:	1. Предмет курса Педагогика и психология высшей школы; 2. Психология деятельности и проблемы обучения в высшей школе; 3. Психология личности и проблема воспитания в высшей школе; 4. Цели, содержание, методы и средства обучения в высшей школе; 5. Анализ профессиональной деятельности преподавателя ВУЗа
Форма контроля:	Зачет; экзамен

Общая трудоемкость:	2 з.е.
Б1.Б3. Общее языкознание и история лингвистических учений	
Цель:	Формирование предусмотренных учебным планом компетенций по дисциплине
Задачи:	ввести обучаемых в основную исследовательскую проблематику современной лингвистики; обозначить место языкознания в системе современных наук; выявить главные перспективы дальнейшего развития лингвистической науки. развить углубленное представление о строевых свойствах языка, обусловленных его когнитивной и коммуникативной функциями; показать органическую связь общего языкознания с частнолингвистическими и смежными дисциплинами; обеспечить общелингвистическую подготовку обучаемых и совершенствование основ их научного мышления соответственно методологии современного языкознания до уровня, обеспечивающего возможность дальнейшего обучения в аспирантуре по специальности 10.02.19 или 10.02.20.
Содержание дисциплины:	1. Введение; 2. Проблема определения языка; 3. Социально-деятельностные основы языковой коммуникации; 4. Основная проблематика социолингвистики; 5. Язык и мышление; 6. Основные современные представления об устройстве языка; 7. Лингвистическая методология; 8. Языкознание античности, средневековья и раннего Нового времени; 9. Сравнительно-историческое языкознание; 10. Философия языка в языкознании XIX в.; 11. Младограмматический этап в развитии языкознания; 12. Структурно-функциональная парадигма в языкознании; 13. Отечественное языкознание XX в.; 14. Основные черты языкознания конца XX – начала XXI в.
Форма контроля:	Зачет
Общая трудоемкость:	3 з.е.
Б1.Б4. Информационные технологии в профессиональной деятельности	
Цель:	формирование у магистрантов системы знаний, умений и навыков в области использования информационных и коммуникационных технологий в профессиональной деятельности, развитие личностных качеств, общекультурных (универсальных) и профессиональных компетенций в соответствии с требованиями ФГОС ВО.
Задачи:	сформировать понятие «информационно-коммуникационные технологии», познакомить с различными классификациями ИКТ и возможностями их использования в профессиональной деятельности; познакомить с понятием ресурсно-информационной базы для решения различных задач, а также методами и средствами создания, накопления и передачи информации.
Содержание дисциплины:	1. Социальные сервисы сети Интернет (сервисы Web 2.0); 2. Использование возможностей сервисов Google в профессиональной деятельности
Форма контроля:	Контрольная работа; зачет с оценкой
Общая трудоемкость:	3 з.е.

трудоемкость:	
Б1.Б5. Деловой иностранный язык	
Цель:	практическое формирование языковой компетенции выпускников, расширение кругозора, повышение общей культуры и образования магистрантов, культуры мышления и повседневного и профессионального общения, воспитание терпимости и уважения к духовным ценностям народов других стран.
Задачи:	иноязычные речевые умения устного и письменного общения; умение принимать участие в беседе профессионального характера, выражать коммуникативные намерения, владеть основными видами монологического высказывания, соблюдая правила речевого этикета, владеть основными видами делового письма; знание языковых средств и формирование адекватных им языковых навыков; знание национальной культуры и культуры ведения бизнеса стран изучаемого языка; умение пользоваться словарно-справочной литературой на иностранном языке
Содержание дисциплины:	1. Фонетика: Совершенствование произносительных навыков 2. Грамматика: модальность; залог; наклонение; функциональные стили; 3. Лексика: будущая профессия; виды общения; новые информационные технологии; 4. Аудирование: понимание устной монологической и диалогической речи; 5. Говорение: Публичная монологическая и диалогическая речь с использованием речевых образцов/формул речевого этикета; 6. Деловая переписка: анкеты. деловые письма, резюме; 7. Чтение: Виды чтения, аннотирования, реферирования; 8. Письменный перевод с иностранного языка литературы по специальности.
Форма контроля:	Контрольная работа; экзамен
Общая трудоемкость:	4 з.е.
Б1.В. ОД.1 Иностранный язык	
Цель:	интенсивное повышение уровня языковой компетенции (лингвистической, социокультурной и прагматической) магистрантов применительно ко всем видам речевой деятельности с учетом стереотипов мышления и вербального и невербального поведения в рамках культурных моделей существующих в норме и узусе изучаемого иностранного языка.
Задачи:	углубление и совершенствование лингвистических знаний, умений, навыков и компетенций; совершенствование коммуникативных, социолингвистических и прагматических умений, навыков и компетенций, необходимых для успешной профессиональной деятельности, научно-исследовательской работы и научного общения; формирование понимания национально-культурной специфики различных форм речи; углубление представлений о концептуальной и языковой картине мира носителя изучаемого языка; обучение магистрантов дискурсивным способам выражения фактуальной, концептуальной и подтекстовой информации при построении текстов различной функционально-стилистической и жанровой специфики с соблюдением всех языковых норм; формирование техник развертывания смыслов при восприятии иноязычного речевого произведения.

Содержание дисциплины:	1. Фонетика: совершенствование слухопроизносительных навыков; 2. Лексика, фразеология: бытовая, страноведческая, социокультурная, профессиональная лексика; многозначность слова; 3. Грамматика: закрепление, автоматизация навыков использования грамматики в устной и письменной речи; 4. Аудирование: восприятие на слух монологической и диалогической речи; 5. Говорение: Публичная монологическая и диалогическая речь с использованием речевых образцов/формул речевого этикета; 6. Письмо: Развитие письменной речи: предложение, обзор, личное и деловое письмо, эссе, сообщение, рецензия, мини-доклад; 7. Чтение: Виды чтения учебных, страноведческих текстов
Форма контроля:	Контрольная работа; зачет; экзамен
Общая трудоемкость:	7 з.е.
Б1.В.ОД.2. Семиотика средств речевого воздействия	
Цели:	показать современное состояние теории знаков как методологической основы осмысления подходов в рамках теории речевого воздействия и общего и частного языкознания; указать актуальные направления и главные перспективы дальнейшего развития языкознания в проекции на достижения семиотики.
Задачи:	раскрыть познавательную сущность семиотики как важнейшей составной части гуманитарных наук; сориентировать магистрантов на современную проблематику семиотической деятельности в осуществлении перевода и речевого воздействия; обеспечить методологическую подготовку магистрантов и совершенствование основ их научного мышления до уровня, дающего возможность дальнейшего обучения в аспирантуре по специальности 10.02.19 – теория языка.
Содержание дисциплины:	1. Семиотика как наука; 2. Восприятие как модус существования знаков в речевом воздействии; 3. Организация семиотической деятельности; 4. Публичное выступление как средство речевого воздействия
Форма контроля:	Зачет
Общая трудоемкость:	5 з.е.
Б1.В.ОД.3. Современные концепции речевого воздействия	
Цели:	показать современное состояние теории речевого воздействия как методологического компонента осмысления подходов в рамках прикладного языкознания; обозначить место речевоздействия в системе подготовки магистранта-лингвиста; указать главные направления достигнутого и актуальные перспективы дальнейшего развития антропо-ориентированной лингвистики в проекции на достижения теории речевого воздействия.
Задачи:	раскрыть познавательную сущность теории речевого воздействия как важнейшей составной части гуманитарных наук; сориентировать магистрантов на современную проблематику речевоздействующей деятельности в образовании, профессиональном общении и переводе/переведении;

	обеспечить методологическую подготовку магистрантов и совершенствование основ их научного мышления до уровня, дающего возможность дальнейшего обучения в аспирантуре по специальности «теория языка».
Содержание дисциплины:	1. Междисциплинарные аспекты речевого воздействия; 2. Речевое воздействие и лингвистика; 3. Важнейшие макростратегии речевого воздействия; 4. Аргументативный ракурс речевого воздействия
Форма контроля:	Зачет с оценкой
Общая трудоемкость:	3 з.е.
Б1.В.ОД.4. Иностранный язык (второй)	
Цель:	Формирование необходимого и достаточного уровня иноязычной коммуникативной компетенции для решения социально-коммуникативных задач в различных обстоятельствах бытовой, культурной, профессиональной и частично научной деятельности при общении с зарубежными партнерами, а также для дальнейшего самообразования.
Задачи:	развитие и совершенствование иноязычной коммуникативной компетенции; углубление умений автономии, способностей к самостоятельной деятельности в учебной и профессиональной сферах; развитие толерантности к явлениям иного языка и культуры, эмпатии, воспитании уважительного отношения к особенностям языковой и концептуальной систем французской культуры; расширение кругозора и повышения общей культуры обучающихся.
Содержание дисциплины:	1. Фонетика: фонетический минимум второго языка; 2. Лексика и фразеология: лексический минимум словарный запас в 1000 лексических единиц (слов и словосочетаний); 3. Грамматика: морфология; строй языка; 4. Аудирование: восприятие на слух монологической и диалогической речи; 5. Говорение: монологическая и диалогическая речь с использованием речевых образцов/формул речевого этикета; 6. Письмо: предложение, обзор, личное и деловое письмо, эссе, сообщение, рецензия, мини-доклад 7. Чтение: учебные страноведческие тексты
Форма контроля:	Контрольная работа; зачет; экзамен
Общая трудоемкость:	6 з.е.
Б1.В.ОД.5. Теория и практика перевода	
Цель:	интенсивное повышение уровня предусмотренных учебным планом научной и языковой компетенций магистрантов применительно ко всем видам переводческой деятельности с учетом стереотипов мышления и вербального и невербального поведения в рамках культурных моделей существующих в норме и узусе изучаемого иностранного языка.
Задачи:	ввести обучаемых в основную исследовательскую проблематику современной теории перевода; сформировать навыки и умения проведения исследовательской работы в области теории и практики перевода; сформировать знания о методах устного перевода с английского языка на русский; сформировать умения и владения методами письменного перевода с английского языка на русский.

	развить углубленное представление о возможностях применения методов переводоведения в изучении теории предложения и текста; обеспечить совершенствование основ научного мышления обучающихся соответственно методологии современного языкознания до уровня, обеспечивающего возможность написания ими магистерских диссертаций и дальнейшего обучения в аспирантуре по специальности 10.02.19 или 10.02.20.
Содержание дисциплины:	1. Коммуникативный акт и перевод; 2. Способы и приемы перевода; 3. Теория закономерных соответствий И.Я. Рецкера; 4. Теория информационного запаса; 5. Теория несоответствий; 6. Метод сегментации в письменном переводе; 7. Метод записи (последовательный перевод); 8. Метод трансформации исходного текста (синхронный перевод); 9. Инфинитив и инфинитивные обороты; 10. Герундий и герундиальные обороты; 11. Причастие и причастные обороты; 12. Сослагательное наклонение; 13. Практика последовательного перевода
Форма контроля:	Зачет, экзамен
Общая трудоемкость:	9 з.е.
Б1.В.ДВ.1.1. Теоретические проблемы речевого общения	
Цель:	ввести обучающихся в основную исследовательскую проблематику современной теории речевого общения (РО); обозначить место РО в системе теоретического и прикладного языкознания; сформировать умения и навыки проведения исследовательской работы в области РО.
Задачи:	- ввести обучаемых в современную проблематику РВ-исследований РО; - развить углубленное представление о возможностях применения методов РО-анализа в изучении теории дискурса; - показать органическую связь РО-подхода с общим и германским языкознанием; - обеспечить лингвистическую подготовку обучаемых и совершенствование основ их научного мышления соответственно методологии современного языкознания до уровня, обеспечивающего возможность написания магистерских диссертаций и дальнейшего обучения в аспирантуре по специальности 10.02.19.
Содержание дисциплины:	1. Предпосылки академического изучения речевого общения; 2. Основные категории теории речевого общения; 3. Дискурс и его теоретическое изучение; 4. Лингвистические типы личности.
Форма контроля:	Экзамен
Общая трудоемкость:	5 з.е.
Б1.В.ДВ.1.2. Риторические аспекты межкультурного общения	
Цель:	сформировать у магистрантов целостное представление о принципах организации как отдельной публичной ораторской речи, так и всего риторического пространства в его жанровом многообразии не только в аспекте универсалий, но и применительно к речевой традиции стран изучаемого языка.
Задачи:	изучение важнейших закономерностей составления, структурирования, словесного оформления, репетиции и произнесения основных видов

	публичных речей; знание специфики жанров и корреляции текстовых форм с особенностями целевой аудитории.
Содержание дисциплины:	1.Риторика как наука и социально-коммуникативная практика; 2.Этапы становления и развития риторики; 3.Риторические каноны; 4.Универсалии и социокультурные вариации (Россия, Британия, США)
Форма контроля:	Экзамен
Общая трудоемкость:	5 з.е.
Б1.В.ДВ.2.1. Лингвистическая аргументология	
Цель:	формирование компетенций в области лингвистической аргументологии как части фундаментально-прикладного направления в языкознании с достижением владения процедурами проведения исследовательской работы в области аргументативного анализа дискурса
Задачи:	рефлексивизация представления о сложной диалектической взаимосвязи аспектов деятельности общения; формирование углубленных представлений о лингво-аргументологических параметрах изучения языкового общения; выявление специфики многофакторного анализа дискурса; развитие общей лингвистической подготовки обучаемых и совершенствовании их научного мышления в соответствии с требованиям современного языкознания до уровня, обеспечивающего возможность дальнейшего обучения в аспирантуре по специальности 10.02.19
Содержание дисциплины:	1.Введение; 2.Основные категории теории аргументации; 3.Проверка аргументации; 4.Реализация аргументации в дискурсе
Форма контроля:	Экзамен
Общая трудоемкость:	5 з.е.
Б1.В.ДВ.2.2. Исследовательские приемы изучения аргументации	
Цель:	формирование компетенций в области аргументологии как части фундаментально-прикладного направления в науке с достижением владения процедурами проведения исследовательской работы в области аргументативного анализа дискурса
Задачи:	рефлексивизация представления о сложной диалектической взаимосвязи аспектов интерактивной деятельности; формирование расширенных представлений о лингво-аргументологических методах изучения языкового общения; выявление особенностей критического анализа дискурса; развитие общей лингвистической подготовки обучаемых и совершенствовании их научного мышления в соответствии с требованиями современного языкознания до уровня, обеспечивающего возможность дальнейшего обучения в аспирантуре по специальности 10.02.19
Содержание дисциплины:	1.Введение; 2.Понятийный аппарат теории аргументации; 3.Оценка аргументации; 4.Моделирование и критика аргумента
Форма контроля:	Экзамен
Общая трудоемкость:	5 з.е.
Б1.В.ДВ.3.1. Лингвистическая экспертиза текста	
Цель:	сформировать навыки и умения проведения исследовательской работы в

	области экспертизы текста
Задачи:	показать современное состояние теорий юридического аспекта языка и лингвистического аспекта права; обозначить место теории лингвистической экспертизы текста в рамках современного языкознания; обеспечить лингвистическую подготовку магистрантов и совершенствование основ их научного мышления до уровня, дающего возможность дальнейшего обучения в аспирантуре по специальности 10.02.19.
Содержание дисциплины:	1. Общие положения о лингвистической экспертизе (ЛЭ); 2. Задачи, цель и объект ЛЭ; 3. Проблемы юрислингвистики; 4. Роль экспертов; 5. Конфликтогенный текст (КТ); 6. Интерпретация КТ; 7. Противоречия между выводами и исходными посылами; 8. Языковые средства, используемые в КТ
Форма контроля:	Контрольная работа; зачет
Общая трудоемкость:	3 з.е.
Б1. В.ДВ.3.2. Синтаксическая семантика	
Цель:	Формирование компетенций в области синтаксической семантики как методологической основы теорий значения и смысла предложения
Задачи:	ввести обучающихся в основную исследовательскую проблематику современной синтаксической семантики; обозначить место синтаксической семантики в системе теоретического и прикладного языкознания; показать роль и место истории и нынешнего состояния синтаксической семантики в современной лингвистике; развить углубленное представление о возможностях применения методов семантико-синтаксического анализа в изучении теории предложения; обеспечить лингвистическую подготовку обучающихся и совершенствование основ их научного мышления соответственно методологии современного языкознания до уровня, обеспечивающего возможность написания магистерских диссертаций и дальнейшего обучения в аспирантуре по специальности 10.02.19 или 10.02.20.
Содержание дисциплины:	1. Теория значения в современном гуманитарном знании; 2. Синтаксическое значение словосочетания; 3. Проблема значения предложения в американской интерпретирующей семантике; 4. Значение предложения в американской генеративной семантике; 5. Значение предложения в американской падежно-ролевой семантике; 6. Значение предложения в американской прикладной семантике. 7. Основные направления отечественной синтаксической семантики
Форма контроля:	Контрольная работа; зачет
Общая трудоемкость:	3 з.е.
Б2.П.1. Практика по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности	
Цель:	развитие переводческих умений и обретение переводческих навыков у магистрантов в области перевода текстов общепрофессиональной направленности, а также в подготовке магистрантов к самостоятельной профессиональной деятельности
Задачи:	закрепление теоретических знаний студентов по дисциплине «Теория перевода»; применение общетеоретических знаний студентов по теории и практике

	перевода и переводоведения; развитие у будущих письменных переводчиков психологической готовности к осуществлению профессиональной деятельности; формирование специальных способностей, творческого мышления и профессионально значимых качеств личности переводчика; развитие у студентов следующих профессиональных умений: аналитических; рефлексивных; прогностических и проективных; коммуникативных и организаторских.
Содержание практики	Перевод письменных оригинальных текстов из области коммуникативистики на русский язык
Форма контроля:	Зачет
Общая трудоемкость:	12 з.е.
Б2.П.2. Практика по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности	
Цель:	развитие переводческих умений и обретение переводческих навыков у магистрантов в области профессионально-ориентированного дискурса, а также в подготовке магистрантов к самостоятельной профессиональной деятельности
Задачи:	закрепление теоретических знаний магистрантов по дисциплине «Теория и практика перевода»; применение специальных знаний магистрантов по теории и практике перевода и переводоведения; формирование специальных способностей, аналитического мышления и профессионально значимых качеств личности переводчика; развитие у магистрантов следующих профессиональных умений и навыков: развитие у магистрантов следующих профессиональных умений и навыков: аналитических; рефлексивных; прогностических и проективных; коммуникативных и организаторских.
Содержание практики	Создание транскриптов англоязычных видео/аудио-лекций по коммуникативистике и речевому воздействию на английском языке; Перевод полученных англоязычных транскриптов на русский язык
Форма контроля:	Зачет
Общая трудоемкость:	12 з.е.
Б2.П.3. Научно-исследовательская работа	
Цель:	закрепление и углубление теоретической подготовки обучающихся, приобретение ими практических навыков и компетенций НИР, овладения магистрантами методами и приемами научно-исследовательской работы, необходимой для успешного написания магистерской диссертации
Задачи:	ознакомить магистрантов с общими принципами построения научно-исследовательской работы в области теоретической и прикладной лингвистики; ознакомить магистрантов с основами организации учебного процесса в условиях преподавания лингвистических дисциплин на уровне бакалавриата и магистрата; предоставить магистрантам возможность внести свой вклад в разработку части рабочей программы / ФОС дисциплин по иностранным языкам или по теоретической лингвистике на базе имеющихся материалов кафедры лингвистики и иностранных языков, на базе самостоятельного научного поиска в библиотечных и интернет-ресурсах, а также на основе собственных научных изысканий.
Содержание	Реализационный этап производственной практики:

практики	Исследовательско-компиляционный этап; Собственно исследовательский этап
Форма контроля:	Зачет
Общая трудоемкость:	13 з.е.
Б2.П.4. Преддипломная практика	
Цель:	закрепление и углубление теоретической подготовки обучающихся, завершение формирования компетенций НИР, овладения магистрантами методами и приемами научно-исследовательской работы, необходимой для успешного написания магистерской диссертации
Задачи:	ознакомить магистрантов с общими принципами выполнения апробационной части научно-исследовательской работы в области теоретической лингвистики и переводоведения; добиться качественного выполнения практической части ВКР (магистерской диссертации) на основе сформированных компетенций
Содержание практики	Апробационный этап производственной практики: анализ языкового материала с помощью выбранных методов и методик; теоретическое осмысление анализа; формулировка выводов и результатов; рекомендации к теоретическому и практическому применению результатов исследования
Форма контроля:	Зачет
Общая трудоемкость:	15 з.е.
ФТД. 1. Человек как центр инвестиций - основа развития Калужского региона	
Цель:	получение магистрантами знаний в области региональной экономики, ориентированной на использование новых источников экономического роста, гарантирующих достойное качество жизни населения, приобретение необходимых для профессиональной подготовки магистров навыков и умений в полном соответствии с требованиями Государственного образовательного стандарта.
Задачи:	рассмотреть понятие и инструменты развития территорий в современных условиях; конкретизировать понимание человека как центра инвестиций в условиях региона; рассмотреть особенности развития Калужской области на современном этапе
Содержание дисциплины:	1. Актуальные проблемы развития территорий; 2. Человек как центр инвестиций; 3. Особенности развития Калужской области
Форма контроля:	Зачет
Общая трудоемкость:	2 з.е.
ФТД. 2. Идеи К.Э. Циолковского и современная наука	
Цель:	углубить мировоззренческие ориентиры, ценностные установки, необходимые в процессе формирования его личности, укрепить сформировать научной картины мира, включающую представления о месте человека в мире, результатах его деятельности и возможности выживания в условиях экологического кризиса, достижениях отечественной и мировой науки и техники.
Задачи:	Ознакомить магистрантов глубже с основными этапами становления космизма; Показать, что в мире действуют глобальные процессы развития,

	охватывающие природу, общество и человеческую жизнь, проходящие по единым законам и алгоритмам; Дать общефилософские и гуманитарные представления о важнейших закономерностях развития природы и общества с позиций космизма; Предостеречь от возможных опасностей применения научных знаний, ознакомив обучающихся с основными принципами био-космической этики. Выработать способность применять на практике полученные знания в научной, философской, педагогической и социокультурной сфере, использовать их для принятия решений в своей профессиональной деятельности, прежде всего, проектной, научно-исследовательской, педагогической и организационно-управленческой.
Содержание дисциплины:	1.Общее понятие о космизме и «Русском космизме»; 2.Творчество основных представителей «раннего» русского космизма. В.Ф.Одоевский, В.С.Соловьев, Н.Ф.Федоров; 3.Философские и естественно-научные взгляды К.Э.Циолковского; 4.Основы теории межпланетных путешествий.
Форма контроля:	Зачет
Общая трудоемкость:	2 з.е.